

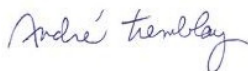
## **Bulletin à l'intention des étudiantes et des étudiants qui suivent des cours en français à l'IEPO.**

Chers lectrices et lecteurs,

À titre de coordonateur au Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO), mon travail consiste, entre autres, à faire connaître les *Études francophones en éducation* à l'Institut pédagogiques de l'Ontario (IEPO) et les activités s'y rattachant. Comme vous le savez sans doute, il est possible de suivre des cours en français dans les programmes des départements de *Curriculum, enseignement et apprentissage* (CTL), *Sociologie et études de l'équité en éducation* (SESE) et *Études des théories et politiques en éducation* (TPS). Les personnes voulant s'inscrire à un programme menant à la maîtrise ès arts ou au doctorat doivent se rappeler que la date-limite pour les demandes d'admission est le 1<sup>er</sup> décembre 2009. En ce qui a trait à la maîtrise en éducation, les dates-limites sont les suivantes : le 26 juin (pour commencer en septembre 2009), le 2 octobre (pour commencer en janvier 2010) et le 1<sup>er</sup> décembre (pour commencer en mai 2010 ou plus tard). Il me fait toujours plaisir de répondre à vos questions concernant le processus d'admission et de vous aiguiller parmi les nombreuses ressources disponibles à l'Institut.

Parmi les nouveautés entourant les *Études francophones en éducation*, notons l'embauche du Dr. Christine Connelly au CREFO à titre de professeure adjointe à contrat dans le domaine de l'éducation des minorités francophones et du plurilinguisme. En plus des cours qu'elle ajoute à la programmation en français, Dr. Connelly explorera l'intérêt de la population pour le développement de cohortes spécialisées dans les questions francophones offertes en français pour les étudiant(e)s en maîtrise en éducation. Notons également l'arrivée des Drs. Anne-Marie Caron-Réaume et Kehra Taleb, toutes deux récemment diplômées de l'IEPO, à l'équipe des chargées de cours, ce qui nous a permis d'offrir le cours *L'école et la communauté* (SESE) en mai 2008 et d'ajouter à notre liste de cours en français le tout nouveau cours *L'éducation en Ontario* (TPS) en janvier 2009. En juillet prochain, nous aurons le grand plaisir d'avoir avec nous le Dr. Serge Demers de l'Université Laurentienne, un autre diplômé de l'IEPO, qui offrira le cours *Introduction à la recherche empirique en éducation* (CTL, en-ligne). Ce cours de base, toujours très populaire auprès des étudiant(e)s, profitera beaucoup à ceux et celles intéressés par le développement d'outils facilitant la lecture critique de la recherche empirique en éducation. Veuillez prendre note qu'il est possible pour les personnes n'étant pas inscrites à un programme d'études universitaire de s'y inscrire à titre d'étudiant spécial. Ceux et celles s'inscrivant (et étant acceptés) par la suite dans un programme d'études universitaire de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> cycle de l'IEPO peuvent faire compter le crédit pour l'obtention de leur diplôme. Vous trouverez des détails à ce sujet en visitant le site web du bureau du registraire à l'adresse suivante : [http://www.oise.utoronto.ca/ro/UserFiles/File/Graduate\\_Admissions/Special\\_Student\\_Sheet.pdf](http://www.oise.utoronto.ca/ro/UserFiles/File/Graduate_Admissions/Special_Student_Sheet.pdf) Comme toujours, les personnes étant déjà inscrites à un programme d'études universitaire de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> cycle dans une autre université peuvent également s'inscrire à nos cours pour l'obtention de crédit. Dans tous les cas, nos étudiants ont toujours le choix de remettre les travaux en français ou en anglais.

Parmi les départs, notons celui du Dr. Sylvie Lamoureux qui, en juillet dernier, acceptait un poste de professeure adjointe à l'Institut des langues officielles et du bilinguisme de l'Université d'Ottawa. Nous la félicitons de ce nouveau poste et lui souhaitons beaucoup de bonheur et de succès dans la Capitale ! Finalement, nous voulons profiter de l'occasion pour vous présenter l'éventail de nos cours pour l'année 2009/2010, saluer et féliciter les récent(e)s diplômé(e)s de notre Institut et donner la parole à deux d'entre elles dans ce numéro d'*Info-Maîtrise*. Bon été à toutes et à tous !



André Tremblay  
Coordonnateur du CREFO

**Cours de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles en français (été 2009, automne 2009 et hiver 2010) :****Mai 2009 - CTL1307H (Diane Gérin-Lajoie, lundi et mercredi, 17h30-20h30)****Identité collective et éducation minoritaire de langue française**

Le cours a pour but de se pencher sur le rôle de l'école de langue française dans le processus de construction identitaire des élèves. Dans le contexte du cours, l'identité est conçue comme étant le résultat d'une construction sociale. Des concepts-clés tels que l'identité, l'ethnicité, la race, la culture, la langue et l'assimilation sont d'abord examinés. Par la suite, le cours se penche sur les politiques et les programmes existants dans les écoles de langue française en Ontario, dans le but de faire une analyse critique de leur contribution au processus de construction identitaire des élèves.

**Juillet 2009 - CTL1041H (Serge Demers, en-ligne)****Introduction à la recherche empirique en éducation**

L'objectif général de ce cours est de développer chez les étudiantes et les étudiants les outils qui faciliteront la lecture critique de la recherche empirique en éducation. Les concepts de base, les méthodes et les problèmes pertinents à la recherche seront abordés en fonction des thèmes suivants: les étapes d'un processus de recherche, la formulation d'hypothèses, la conception et l'élaboration des instruments de recherche, les méthodes de cueillette de données, l'interprétation des résultats et la rédaction de rapports de recherche.

**Septembre 2009 - SES1911H (jeudi, 17h30-20h30)****Sociologie de l'éducation spécialisée**

Ce séminaire a pour but d'explorer, d'un point de vue sociologique et historique, et grâce à un ensemble de données théoriques provenant aussi bien de France, d'Angleterre que du Canada, la mise en place de l'éducation spécialisée. Cette forme d'éducation, constituée dans le but de répondre aux « besoins » d'élèves désignés comme « spéciaux », eut son heure de gloire à une époque donnée, soit avant qu'émergent les courants d'intégration et d'inclusion scolaire. La situation des écoles de langue française en Ontario sera également analysée au regard de cette question.

**Septembre 2009 - CTL1000H (Christine Connelly, en-ligne)****Fondements du développement des programmes scolaires**

Le but de ce cours est d'appliquer la théorie et la recherche à l'étude des programmes d'enseignement. Le cours (1) fournit un langage propice à la conceptualisation ; (2) examine les principaux thèmes traités dans la littérature; (3) fournit un cadre qui porte à réfléchir aux changements à apporter aux programmes d'enseignement ; et (4) aide les étudiant(e)s à développer un esprit critique et analytique approprié à la discussion des problèmes rencontrés dans les programmes d'enseignement.

**Janvier 2010 - SES2999H (en-ligne)****Immigration, race et ethnicité au sein de la francophonie**

Sous une perspective multidisciplinaire, ce cours traite du lien entre l'immigration, la race et l'ethnicité au sein de la francophonie internationale de manière générale et la francophonie canadienne de façon particulière. D'abord, nous explorerons les approches classiques et contemporaines de la race et de l'ethnicité. Ensuite, nous soulèverons certains enjeux socio-historiques et politiques liés à la francophonie comme organisation mondiale et comme espace géo-politique. Puis, nous nous pencherons sur l'immigration dans l'espace francophone pour nous concentrer par la suite sur

l'immigration francophone au Canada. Parmi les questions soulevées on compte : le statut du français dans divers pays, les agences francophones, les relations Nord-Sud, les facteurs qui engendrent l'immigration, l'insertion socio-économique, le racisme, les divers groupes ethniques, les relations raciales et ethniques et les femmes. Ainsi, nous comptons examiner diverses tensions, proposer des solutions et identifier l'implication de l'immigration pour l'avenir du Canada et des pays sources.

**Janvier 2010 - CTL1304H (Christine Connelly, jeudi, 17h30-20h30)**

### **Études culturelles et éducation**

La notion de « culture » provient de plusieurs disciplines depuis le début du 20<sup>e</sup> siècle. Les « études culturelles » représentent une synthèse récente et une re-évaluation critique de quelques-unes de ces approches, en faisant surtout ressortir les retombées pour les professionnels de l'éducation dans le domaine des sciences humaines. Le cours abordera les enjeux générés au sein de cette tradition, surtout en reprenant des textes clés, incluant les médias populaires, les films et les vidéos de langue française, pour examiner les versions structuralistes, ethnographiques, féministes et postmodernes des études culturelles afin de mieux cerner comment ces approches reformulent une pratique enseignante en ce qui concerne la culture contemporaine.

Pour de plus amples renseignements concernant ces cours, veuillez communiquer avec André Tremblay, coordonnateur, au (416) 978-1977 ou par courriel à l'adresse suivante : [andre.tremblay@utoronto.ca](mailto:andre.tremblay@utoronto.ca) Il est possible de vous inscrire à un cours même si la date limite pour l'inscription est passée. La démarche à suivre dans ce cas est de remplir le formulaire **COURSE ADD/DROP FORM**, disponible électroniquement sur le site web du registraire à l'adresse suivante, [http://www.oise.utoronto.ca/ro/Graduate\\_Studies\\_In\\_Education/Current\\_Students/Student\\_Forms/index.html](http://www.oise.utoronto.ca/ro/Graduate_Studies_In_Education/Current_Students/Student_Forms/index.html), de le faire signer par votre professeur(e) et de le faire parvenir au bureau du registraire, ou dans le cas d'un cours à distance en l'envoyant au CREFO par télécopieur avec une note au numéro (416) 926-4714.

\*\*\*\*\*

## ***Félicitations à nos récent(e)s diplômé(e)s***

Il nous fait plaisir de féliciter les récent(e)s diplômé(e)s francophones et bilingues de l'Institut (par ordre alphabétique – veuillez prendre note que la liste n'est pas exhaustive) :

Michelle Beimers, Maîtrise ès arts (CTL)  
 Mélanie Bergeron-Langlois, Maîtrise en éducation (CTL)  
 Ivana Calabria, Maîtrise en éducation (SESE)  
 Julie Byrd-Clark, PhD (CTL)  
 Esther Chang, Maîtrise en éducation (CTL)  
 Anny Couture, Maîtrise en éducation (CTL)  
 Marta Dinescu, Maîtrise en enseignement (CTL)  
 Frédéric Duval, Maîtrise en éducation (TPS)  
 Stéphanie Fearon, Maîtrise en enseignement (CTL)  
 Jean-Guy Fréchette, Maîtrise en éducation (TPS)  
 Sophie Gravel, Maîtrise ès arts (CTL)  
 Ayesha Saba Jawaid, Maîtrise en enseignement (CTL)  
 Patrick Kanouo-Lando, Maîtrise en éducation (CTL)  
 Annie Laflamme, Maîtrise en éducation (CTL)  
 Shanti McLelland, PhD (CTL)

\*\*\*\*\*

## La parole à nos récent(e)s diplômé(e)s



Julie Byrd Clark est originaire des États-Unis. Francophone et plurilingue inscrite dans le département de CTL, elle a soutenu sa thèse de doctorat le 29 mai 2008 sous la direction du Professeur Normand Labrie. Elle a travaillé depuis comme chercheure postdoctorale et coordonatrice d'un projet de recherche (*Steps to English Language Proficiency*) mené par Drs. James Cummins et Eunice Jang. Julie a récemment accepté un poste de professeure adjointe dans la Faculté d'éducation de l'Université de Western Ontario où elle sera responsable, entre autres, de la création d'un nouveau centre qui portera le nom de *Applied Linguistics and Interdisciplinary Approaches to Language*.

Résumé de la thèse : *Journeys of Integration in Canada's Pluralistic Society: Italian Canadian Youth and the Symbolic Investments in French as Official Language*. La thèse de Julie se veut une étude ethnographique et interdisciplinaire menée sur une période de deux ans visant à mieux comprendre l'impact de la mondialisation et des idéologies linguistiques sur la construction identitaire, les pratiques langagières et le développement de répertoires linguistiques, tout en définissant ce qui constitue l'identité d'un(e) canadien(ne) plurilingue et pluriethnique. À cette fin, Julie a examiné, en particulier, les processus d'identification vis-à-vis les discours au sujet du plurilinguisme, du multiculturalisme et de la citoyenneté à travers la voix de neuf jeunes étudiant(e)s de premier cycle universitaire d'origine italienne issus de l'espace urbain, global et multiculturel de Toronto, inscrits dans des cours de français et/ou inscrits à un programme de formation initiale pour devenir professeurs de français. Julie souligne les différentes conceptions de leurs origines italo-canadiens et surtout de leur conception de ce que c'est que d'être un(e) canadien(ne) plurilingue et pluriethnique vis-à-vis l'acquisition de la langue française au Canada. Son étude permet de mieux comprendre l'importance du plurilinguisme en démontrant pourquoi ces jeunes d'origine italienne se sont engagés dans l'apprentissage et l'enseignement du français.

\*\*\*\*\*



Francophone du nord-est de l'Ontario et enseignante aux adultes, Sophie Gravel a fait des études en lettres au Collège Glendon de l'Université York où elle a obtenu son baccalauréat tout en participant à un programme d'échange avec l'Université de Rouen en France. Sophie s'intéresse au développement de l'enseignement et de l'acquisition du français langue seconde (FLS). Elle a fait sa maîtrise ès arts (M.A.) dans le programme *Second Language Education* du département de CTL. Sa thèse, soumise en janvier 2009, a été préparée sous la direction du Professeur Normand Labrie. Sophie enseigne présentement le français langue seconde à l'Agence des services frontaliers du Canada.

Résumé de la thèse : *A Sociocultural perspective on a summer French-language immersion programme*. Cette étude empirique emploie un cadre conceptuel tiré de la théorie socioculturelle (SCT) pour analyser un programme d'immersion de langue française d'été (SFLIP) de cinq semaines. Le français étant une des langues officielles du Canada, cette étude fondamentale vient contribuer aux domaines du développement et de l'acquisition du français. Afin de mieux comprendre comment l'acquisition du français fonctionne dans un tel programme, les questions suivantes ont guidé la recherche : (a) Les étudiants ont-ils amélioré leurs compétences en français durant leur séjour de cinq semaines ? (b) Comment peut-on expliquer l'amélioration ou le manque d'amélioration ? (c) La participation dans les activités socioculturelles offertes par le programme a-t-elle un impact sur l'acquisition ? L'approche « méthodologie mixte » a été utilisée pour répondre à ces questions et un modèle de la théorie de l'activité (CHAT) a permis d'identifier les instruments médiateurs dans l'acquisition de la langue seconde. Les résultats principaux démontrent l'importance des outils signes, surtout l'interaction entre étudiants (pair-pair) dans l'acquisition de la langue.

\*\*\*\*\*